

A.L. 119 ta' l-2008

**ATT DWAR L-EDUKAZZJONI
(KAP. 327)**

**Ir-Regolamenti ta' l-2008 tal-Kors għall-Grad ta'
European Master of Science in Human Language Science and Technology –
M.Sc. (HLST) – taht il-patroċinju tal-Fakultà tat-Teknoloġija ta'
l-Informazzjoni u l-Komunikazzjoni**

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija lilu bl-artikoli 74 (5) u 75 (6) ta' l-Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327), il-Kanċillier ta' l-Università ta' Malta ppromulga dawn ir-regolamenti magħmula mis-Senat ta' l-Università ta' Malta bis-sahha tas-setgħat mogħtija lilu bl-artikoli 75 u 79 ta' dak l-Att:

It-Titolu u l-Interpretazzjoni

1. (1) Dawn ir-regolamenti jistgħu jissejġu bħala r-Regolamenti ta' l-2008 tal-Kors għall-Grad ta' European Master of Science in Human Language Science and Technology – M.Sc. (HLST).

(2) F'dawn ir-regolamenti, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġx xort'ohra -

“il-Bord” tfisser il-Bord ta' l-Istudji, li għandu jinkludi membru minn kull Università Msieħba, maħtur mis-Senat, fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Bord, responsabbli għall-amministrazzjoni akkademika u l-organizzazzjoni tal-Kors;

“il-Fakultà” tfisser il-Fakultà tat-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni u l-Komunikazzjoni;

“il-Grad” tfisser il-Grad ta' Master of Science in Human Language Science and Technology – M.Sc. (HLST);

“il-Kors” tfisser il-kors ta' l-istudji li jwassal għall-Grad ta' Master of Science in Human Language Science and Technology – M.Sc. (HLST);

“l-Università” tfisser l-Università ta' Malta; u

“l-Universitajiet Imsieħba” tfisser l-istituzzjonijiet li ġejjin:

Free University of Bozen-Bolzano, Italy
University of Nancy 2, France
Institute of Formal and Applied Linguistics, Charles University, Prague,
Czech Republic
Centre for Language and Cognition Groningen, University of Groningen,
The Netherlands
Saarland University, Germany (Co-ordinating University)
University of Malta, Malta.

(3) Dan il-Grad huwa grad ta' Master Ewropew ta' din l-Università u dan għandu jfisser li l-Kors huwa mgħalliem fl-Università bil-kollaborazzjoni ta' Università Msieħba fi hdan qafas ta' programm għal grad doppju.

L-Applikabilità

2. Dawn ir-regolamenti għandhom japplikaw għall-korsijiet li jibdew f'Ottubru 2007 jew wara.

Il-Kwalifiki għad-Dhul

3. (1) Il-Kors huwa miftuh għal applikanti li għandhom grad ta' l-ewwel ċiklu f'qasam ta' studju li l-Bord iqis xieraq, sakemm li l-grad ta' l-ewwel ċiklu jkun miksub bi klassifikazzjoni fit-tieni klassi bl-unuri jew aħjar, jew klassifikazzjoni ekwivalenti.

(2) L-applikanti jkunu meħtieġa juru li l-livell ta' l-Ingliz tagħhom huwa sodisfaċenti. L-offerta ta' post fuq il-Kors tista' tkun bil-kundizzjoni li l-applikanti jiksibu dawn il-kwalifiki ta' profiċjenza qabel il-bidu ta' l-istudji tagħhom.

It-Tul tal-Kors

4. (1) Il-Kors għandu jinfirx fuq perijodu ta' erbgħa u għoxrin xahar ta' studju fuq bażi *full-time*.

(2) Il-Bord jista' jhalli lill-istudenti jestendu l-istudji tagħhom b'mhux aktar minn sitt xhur.

Ir-Registrazzjoni għall-Kors

5. L-applikanti li jixtiequ jirreġistraw għall-Kors għandhom japplikaw fuq il-formola preskritta fiż-żmien speċifikat mill-Uffiċċju tar-Registatur. Huma għandhom jindikaw waħda mill-Universitajiet Imsieħba li magħha jixtiequ jistudjaw, minbarra l-Università.

L-Istruttura tal-Kors

6. (1) Il-programm ta' studji għandu jikkonsisti minn taqsimiet studju li għalihom hemm assenjati total ta' 120 kreditu ECTS, li jkun magħmul minn taqsimiet studju mgħallma li għalihom hemm assenjati 90 kreditu ECTS u l-kitba ta' dissertazzjoni li għaliha hemm assenjati 30 kreditu ECTS.

(2) Il-Bord, bi qbil ma' l-Universitajiet Imsieħba, għandu jhejji programm ta' studji għall-Kors li għandu jinkludi t-taqsimiet studju kollha, il-kredit assenjati għal kull taqsima studju, liema taqsimiet studju huma obbligatori, liema għandhom jittieħdu flimkien jew qabel taqsimiet studju oħra, u l-metodi ta' tagħlim u valutazzjoni. Il-programm għandu jinkludi wkoll linji gwida dwar it-tnejn tad-dissertazzjoni u l-valutazzjoni tagħha. Il-Bord għandu jippubblika l-programm ta' studji għall-Kors qabel il-bidu tiegħu, wara l-approvazzjoni tas-Senat.

(3) L-istudenti jkunu meħtieġa jagħmlu sena ta' studju fl-Università u sena oħra fl-Università Msieħba li jagħzlu. Ix-xogħol fuq id-dissertazzjoni għandu jsir fl-università fejn l-istudent qed isegwi t-tieni sena ta' studji, taħt is-supervizzjoni ta' membru akkademiku mahtur mill-Bord.

Il-Progress u l-Valutazzjoni

7. (1) Ir-riżultati tal-valutazzjoni tat-taqsimiet studju u tad-dissertazzjoni għandhom ikunu ppubblikati bħala marka perċentwali u grad kif indikat fit-tabella hawn taħt:

Firxa tal-Marki	Grad
80% - 100%	A
70% - 79%	B
55% - 69%	C
45% - 54%	D
0% - 44%	F

(2) L-istudenti li jehlu f'xi taqsima studju mgħallma jithallew joqogħdu għal valutazzjoni supplimentari darba biss. Il-valutazzjoni supplimentari ta' taqsima studju għandha ssir fis-sessjoni ta' l-eżamijiet skedata li jmiss (Mejju jew Settembru) skond il-każ. Fil-valutazzjonijiet supplimentari, l-ogħla marka u grad li jistgħu jingħataw huma 45% - grad D. Jekk jehlu, l-istudenti jkunu meħtieġa jirtiraw mill-Kors.

(3) L-istudenti ma jithallewx ikunu valutati mill-ġdid għal taqsima studju jekk huma jkunu diġà ngħataw il-kreditu għaliha.

Id-Dissertazzjoni

8. (1) Meta d-dissertazzjoni tkun se ssir fl-Università, l-applikanti għandhom jipprovdu titolu provviżorju għad-dissertazzjoni, proposta ta' riċerka ta' 300 kelma u dikjarazzjoni ta' appoġġ minn membru tad-Dipartiment li qabel li jagħmel is-supervizzjoni tax-xogħol fi żmien l-ewwel tnax-il xahar tal-Kors, kif avżat mill-Bord.

(2) Ix-xogħol għad-dissertazzjoni għandu jsir matul it-tieni sena tal-Kors. Kull student ikun assenjat Superviżur Prinċipali li għandu jipprovdi gwida u pariri fuq bażi regolari matul il-perijodu ta' studju. Jista' jkun mahtur ukoll konsulent.

(3) Id-dissertazzjoni m'għandiex normalment tinghata lill-Bord ta' l-Eżaminaturi mingħajr l-approvazzjoni tas-Superviżur Prinċipali.

9. (1) Id-dissertazzjonijiet ippreżentati għall-Grad għandhom:

(a) ikunu xogħol ta' natura avvanzata jew oriġinali fil-qasam ta' studju approvat għall-istudent;

(b) jissodisfaw lill-Bord ta' l-Eżaminaturi dwar il-kontenut u l-preżentazzjoni; u

(ċ) jkunu ta' 15,000 – 20,000 kelma u jissodisfaw ir-rekwiziti l-oħra kollha rigward il-format u l-preżentazzjoni kif stipulat fil-linji gwida rilevanti.

(2) L-ebda dissertazzjoni ma tigi aċċettata jekk tkun identika fis-sustanza ma' xi dokument li diġà gie mdaħħal għal xi grad f'din jew f'xi università oħra jew għal xi materjal ippubblikat iehor. Madankollu, l-istudenti m'għandhomx ikunu mwaqqfa milli jinkorporaw xi xogħol diġà ppreżentat qabel jekk dan ikun mehtieg għall-preżentazzjoni u għall-fehim isheh ta' l-espożizzjoni tagħhom, sakemm li n-natura u l-volum tax-xogħol inkorporat ikunu indikati b'mod ċar fid-dissertazzjoni nnifisha.

(3) L-istudenti għandhom jitolbu l-approvazzjoni tal-Bord ta' l-Istudji għal xi tibdil sostanzjali fit-titolu jew fil-kontenut tad-dissertazzjoni.

(4) L-istudenti għandhom jipprezentaw tliet kopji llegati tad-dissertazzjoni lill-Fakultà, li waħda minnhom għandha tinżamm fil-Librerija ta' l-Università u oħra fil-librerija ta' l-Università Msieħba.

Is-Supervizzjoni

10. (1) Il-Bord ta' l-Istudji għandu jahtar Panil ta' Supervizzjoni għal kull student li jagħmel ir-riċerka għad-dissertazzjoni fl-Università. Il-Panil għandu jkun magħmul minn tliet membri kif ġej: iċ-chairman tal-Bord ta' l-Istudji bħala

chairman tal-Panil, u żewġ membri oħra, li wiehied minnhom ikun is-Supervizur Prinċipali tad-dissertazzjoni, sakemm li meta ċ-chairman ikun is-Supervizur Prinċipali huwa m'għandux imexxi l-Panil.

(2) Il-Panil ta' Supervizjoni għandu jsegwi l-progress ta' l-istudenti kif jidhirlu xieraq, sakemm li jiltaqa' ta' l-anqas darba biex jirrevedi l-progress tagħhom.

(3) Is-supervizuri huma meħtieġa jissottomettu rapporti regolari dwar l-istudenti lill-Panil ta' Supervizjoni.

(4) Il-Panil ta' Supervizjoni jista' jagħti parir lill-Bord ta' l-Istudji, bil-miktub, dwar il-livell milhuq minn student; dan il-parir jista' jirrakkomanda jew (a) li jingħata estensjoni tal-perijodu ta' studju biex jippermetti lill-istudent itemm id-dissertazzjoni; jew (b) li jintemmu l-istudji qabel iż-żmien jekk il-Panil iqis li dan huwa xieraq fiċ-ċirkostanzi; sakemm li l-estensjoni tal-perijodu ta' studju msemmija f'(a) tkun skond il-paragrafu (2) tar-regolament 4.

L-Eżami tat-Taqsimiet Studju u tad-Dissertazzjoni

11. (1) Is-Senat għandu jahtar Bord ta' l-Eżaminaturi għal kull taqsima studju li ssir fl-Università, skond il-provvedimenti tar-Regolamenti ta' l-Eżamijiet ta' l-Università.

(2) Għall-eżami tad-dissertazzjoni, il-Bord ta' l-Eżaminaturi għandu jkun magħmul mill-anqas minn erba' membri, li jinkludu eżaminatur barrani li jkun mahtur minn istituzzjoni għajr din l-Università jew l-Universitajiet Imsieħba. Il-Bord ta' l-Eżaminaturi jista' jinkludi eżaminaturi mill-Universitajiet Imsieħba.

(3) Il-Bord ta' l-Eżaminaturi għad-dissertazzjoni għandu jeħtieġ li l-istudenti jiddefendu d-dissertazzjoni oralment quddiemhom, sakemm li l-eżaminatur barrani m'għandux għalfejn ikun preżenti għad-difiza orali.

(4) L-istudenti li d-dissertazzjoni tagħhom titqies mhux sodisfaċenti jistgħu jew jehlu jew ikunu meħtieġa mill-Bord ta' l-Eżaminaturi għad-dissertazzjoni jerggħu jiktbu d-dokument kollu jew parti minnu u jerggħu jissottomettuh għall-eżami. L-istudenti jistgħu jerggħu jissottomettu d-dissertazzjoni mhux aktar kmieni minn xahrejn u mhux aktar tard minn sitt xhur minn meta ġew infurmati bid-deċizjoni tal-Bord ta' l-Eżaminaturi għad-dissertazzjoni.

L-Għoti tal-Grad

12. (1) L-istudenti jkunu eliġibbli għall-għoti tal-Grad jekk huma jiksbu l-120 kreditu assenjati għat-taqsimiet studju fil-programm ta' studji, kif indikat fir-regolament 6.

(2) Meta l-Bord jaħdem ir-rizultat globali finali għandu jqis il-komponenti kollha tal-Kors u għandu wkoll jiddeċiedi dwar il-klassifikazzjoni tal-Grad.

(3) L-ismijiet ta' l-istudenti li jikkwalifikaw għall-għoti tal-Grad ikunu ppubblikati f'lista f'ordni alfabetiku u kklassifikati kif ġej:

Għadda b'Distinzzjoni

Għadda b'Mertu

Għadda.

Iċ-Ċertifikat tar-Rikonoxximent

13. Iċ-ċertifikat mogħti mill-Università għandu jinkludi dikjarazzjoni li tindika li l-Università Msieħba tat separatament grad għat-tmiem b'suċċess ta' l-istess Kors.